

programme saison 2006/07

MARDI 28 MERCREDI 29 JEUDI 30 NOVEMBRE - VENDREDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE / 20H30  
AU TOBOGGAN/DÉCINES

## **\_ROBYN ORLIN/SOPHIATOU KOSSOKO**

ALTHOUGH I LIVE INSIDE... MY HAIR WILL ALWAYS REACH  
TOWARDS THE SUN...

**PREMIÈRE PARTIE : JULIE DOSSAVI**

F.I.V.E.



## PREMIÈRE PARTIE

Julie Dossavi, beauté d'origine béninoise et danseuse d'exception, présente le solo *F.I.V.E.* Au commencement, la lecture de la lettre bouleversante que portaient sur eux les deux enfants guinéens retrouvés morts dans le train d'atterrissage d'un avion en 1999. Une déflagration somptueuse, une danse à l'écoute du monde.

### F.I.V.E. (CRÉÉ EN 2002)

danseuse interprète **Julie Dossavi**

chorégraphie **Julie Dossavi,**

**Gérard Gourdot**

conception **Gérard Gourdot**

création musicale **Landoz'art**

musique enregistrée

**Afrika Baambaata**

lumières **Olivier Jondot**

son **David Godard**

costumes **Valérie Said**

production : Les Géographes avec le soutien du Ministère de la Culture DRAC Région Poitou-Charentes (aide à la création), Conseil Général de Charentes, CNCDC (Châteauvallon) avec le soutien de : Cie Red Notes / Andy Degroat, Théâtre de la Grange à Brive, Centres Culturels de la Blaiserie et de Beaulieu à Poitiers, Studios de Virecourt, Pont des Arts à Poitiers, DCA - La Chaufferie à Saint-Denis

durée **50 minutes environ**



### JULIE DOSSAVI

Née à Toulon en 1968, Julie Dossavi grandit dans un autre port de la marine nationale, Brest, où elle étudie la danse jazz. En 1990, elle est licenciée d'éducation physique et sportive, option danse. Admise au CNDC d'Angers, elle choisit de s'engager dans la compagnie de Jean-François Duroure. En 1992, elle est danseuse, assistante et répétitrice pour la cérémonie d'ouverture des jeux olympiques d'Albertville, mise en scène par Philippe Decouflé.

En 1993, Julie Dossavi décide de développer sa propre danse et compose son premier solo *Go*.

La collaboration avec Gérard Gourdot au sein de la compagnie Les Géographes voit le jour en 1995. S'en suit une période riche en expériences, performances et créations.

À partir de 1999, Julie Dossavi multiplie les échanges internationaux. Interprète d'un spectacle de Salia Sanou et Seydou Boro, elle dirige aussi les danseurs contemporains de l'Opéra du Caire, anime des stages au Cameroun, à Londres et à Marrakech où sont réunis les jeunes chorégraphes de dix pays d'Afrique.

En 2003, elle est invitée en Bangui et au Tchad pour la conduite de stages. Elle prend la direction artistique de deux projets *P.I.* et *Agbazémé*.

spectacle programmé par la Maison de la Danse/Lyon en coréalisation avec le Toboggan/Décines

LYON / DIRECTION : GUY DARMET  
**MAISON DE LA DANSE**

**gg**  
Le Toboggan  
Centre Culturel de Décines

# ALTHOUGH I LIVE INSIDE... MY HAIR WILL ALWAYS REACH TOWARDS THE SUN...

(CRÉÉ EN 2004)

chorégraphie **Robyn Orlin**  
interprétation **Sophiatou Kossoko**

«Comment une femme blanche vivant  
en Afrique et une femme noire vivant  
en Europe mettent leur travail en  
commun...»

régisseur **Lotfi Rezzag**  
administration, diffusion **Damien  
Valette** assisté de **Catherine Rivalland**

coproduction : SACD, Festival Montpellier  
Danse 2004  
coréalisation : City Theater and Dance  
Group, Association IGI  
remerciements à DCA - La Chaufferie pour  
le prêt de studio de répétition et à Maciej  
Fiszer

durée **40 minutes environ**

«Comment une femme blanche vivant  
en Afrique et une femme noire vivant  
en Europe mettent leur travail en  
commun...». Qu'attendre de cette  
réflexion mise en exergue sous le titre  
(lui aussi à rallonge : *Although I live  
inside... My hair will always reach  
towards the sun...*) du spectacle de  
Robyn Orlin et Sophiatou Kossoko ?  
Absolument tout et n'importe quoi !  
Karaoké sur notre Johnny national,  
danse de strip-tease, jusqu'à la trans-  
formation des gradins en petites  
chutes du Niagara. Non, on ne l'y  
reprendra plus ! Sophiatou Kossoko a

beau avoir choisi sa chorégraphe -rare  
privilège, force est de constater que  
l'entreprise n'est pas de tout repos...

Entre Robyn Orlin la chorégraphe sud-  
africaine, qui n'aime rien tant que sub-  
vertir l'esthétique classique (le Ballet,  
l'Opéra...) et Sophiatou Kossoko l'in-  
terprète d'origine béninoise (dont nous  
avons vu le solo *Tchourai* qu'elle a  
écrit pour Germaine Acogny durant la  
Biennale 2006), passée par les  
fourches caudines de l'académisme –  
fût-il contemporain, le solo vire rapi-  
dement à la franche explication. Rha-  
billée en girl du music hall avec per-  
ruque afro et combinaison dorée,  
Sophiatou Kossoko se livre à un miri-  
fique numéro d'interprète contrariée  
qui se plie aux dingeries de sa boss  
parce qu'il le faut et qu'elle est «payée  
pour ça». Elle maugrée mais s'active.  
Décoration des gradins de multiples  
piscines en plastique qu'elle arrose en  
évoquant les problèmes d'eau en  
Afrique ; invitation lancée au public de  
se déchausser, de se laver les pieds  
avant de danser comme en Afrique au  
bord de la rivière. En filigrane de ce  
morceau de bravoure, Robyn Orlin  
soulève la question de la liberté indivi-  
duelle et développe une critique de la  
dictature de l'auteur. Elle se moque  
aussi d'elle-même, de son autorité, de  
son message militant, pour souhaiter  
à chaque interprète d'être son propre  
sujet. Ce que Sophiatou Kossoko réus-  
sit avec brio et une immense drôlerie.  
Elle entraîne dans sa folie le public  
pour une aventure aquatique, délirante  
et complètement loufoque dont on  
ressort le cœur léger mais les pieds  
mouillés !



## ROBYN ORLIN

Diplômée de l'École d'Art de Chicago, Robyn Orlin a reçu de nombreux prix pour son travail, notamment le FNB Vita Award pour la meilleure chorégraphie au festival Dance Umbrella de Johannesburg en 1985, 1988, 1990, 1997 et 1999 ou le prix du meilleur artiste en 1997. Robyn Orlin a tenté de redéfinir la chorégraphie et l'art de la scène dans son pays, l'Afrique du Sud. Partant du principe que «la danse est politique», elle prend en considération dans ses créations la situation sociale et culturelle de l'Afrique du Sud : ses influences, son histoire, ses clivages et ses ruptures.

La chorégraphe crée ainsi «une danse iconoclaste qui met les pieds dans le plat», une danse-chronique de la société sud-africaine d'aujourd'hui maniant avec talent l'ironie et la dérision, une danse brassant sans vergogne références et identités, alliant cultures traditionnelles populaires et radicalité des avant-gardes, une danse enfin capable de briser les frontières artistes-publics en remettant le spectateur au cœur de la création (parfois à ses risques et périls !).

Elle révèle ainsi la réalité poignante et complexe de l'Afrique du Sud et y intègre diverses expressions artistiques (textes, vidéo, arts plastiques...), afin d'explorer une nouvelle théâtralité qui se reflète et s'étend dans son vocabulaire chorégraphique. Parallèlement à ses créations, Robyn Orlin développe un travail de collaboration artistique notamment avec le plasticien William Kentridge dans le cadre de la création *Ubu and the Thruth Commission*.

Une artiste qui, par les questionnements incessants qu'elle développe, est l'une des plus en prise avec la dimension politique de son art. Quelques créations de Robyn Orlin : *If you can't change the world, change your curtains* (1990), *The Polka dot lives on!* pour le Soweto Dance Theatre (1995), *Orpheus... I mean Euridice... I mean the natural history of a chorus girl* (1998), *Daddy, I've seen this piece six times before and I still don't know why they're hurting each other...* (1999), *F... (Untitled) (on trying to understand a classic)* (2000), *We must eat our suckers with the wrapper on* (2001), *Ski-Fi-Jenni... and the frock of the new* (2002), *Although I live inside... My hair will always reach towards the sun...* (2004), *When I take off my skin and touch the sky with my nose, only then can I see little voices amuse themselves* (2005), *Hey dude... I have talent... I'm just waiting for god...* (2005).

## SOPHIATOU KOSSOKO

Sophiatou Kossoko étudie les techniques de danse moderne et classique, entre autres Graham et Horton, à la Doug Cruchfield School à Copenhague. Elle complète ensuite sa formation en suivant des stages en Europe, en Afrique et aux États-Unis avec des chorégraphes et des pédagogues de toutes cultures confondues.

Elle est interprète dans des lieux et des contextes différents. Elle travaille avec Alvin Ailey, Beñat Achiary, Germaine Acogny, Philippe Jamet, Heddy Maalem. Elle a également travaillé sous la direction de metteurs en scène : Ong Ken Sen pour la création *The Gobal Soul Buddha Projet*, et Frédéric Fisbach pour la pièce *Animal*.

En 1995 Sophiatou Kossoko fonde la compagnie IGI, c'est le début d'un long processus de recherche qui aboutira aux créations suivantes : *Ama* (1995, solo) présentée aux rencontres des jeunes chorégraphes en Normandie ; *Formes et volumes* (1997, trio) présentée à Sens à l'occasion de l'inauguration des œuvres du sculpteur et architecte Damien Roland ; *ibi l'ohun* (1998, solo) une première version dansée à Nantes lors du festival des 100 papiers au centre d'art contemporain La Rairie, en 2001 à Dakar lors du Festival international de danse Kaay-Fecc, en 2002 en France à Brest pour le Festival les Antipodes et à Berlin pour le festival In transit produit par la Cie IGI, Le Quartz, le CND (accueil studio), en 2006 au festival Tanec Praha à Prague ; *Jajko* (2004) avec M. Fiszer et B. Gauguet dans le cadre du festival Faits d'hivers et des plateaux de la Biennale du Val-de-Marne ; *N°Dus9saei* (2005) dans le cadre du festival Rayon Frais à Tours, en septembre 2006 à La Tannerie de Barjols.

*Mouvements-Lumières* (trio), sera présenté le 20 février 2007 au CCN de Tours. Ce projet reçoit le soutien du CND Pantin (accueil studio) et du CCN de Tours.

# LA LETTRE POSTHUME DE YAGUINE KOITA ET FODÉ TOUNKARA

Version originale et intégrale (texte non corrigé)

Conakry, le 29-7-99

«Excellences, Messieurs les membres et responsables d'Europe.

Nous avons l'honorable plaisir et la grande confiance pour vous écrire cette lettre pour vous parler de l'objectif de notre voyage et la souffrance de nous, les enfants et jeunes d'Afrique.

Mais tout d'abord, nous vous présentons les salutations les plus délicieuses, adorables et respectées dans la vie. A cet effet, soyez notre appui et notre aide, soyez envers nous en Afrique, vous à qui faut-il demander au secours. Nous vous en supplions pour l'amour de votre beau continent, le sentiment de vous envers votre peuple, votre famille et surtout d'affinité et l'amour de vos enfants que vous aimez comme la vie. En plus, pour l'amour et l'amitié de notre créateur «Dieu», le Tout-Puissant, qui vous a donné toutes les bonnes expériences, richesses et pouvoirs de bien construire et bien organiser notre continent à devenir le plus beau et admirable parmi les autres.

Messieurs les membres et responsables d'Europe, c'est à votre solidarité et votre gentillesse que nous vous appelons au secours en Afrique. Aidez-nous, nous souffrons énormément en Afrique, aidez-nous nous avons des problèmes et quelques manques de droits de l'enfant. Au niveau des problèmes, nous avons : la guerre, la maladie, la nourriture, etc. Quant aux droits de l'enfant, c'est en Afrique, surtout en Guinée, nous avons des écoles, mais un grand manque d'éducation et d'enseignement ; sauf dans les écoles privées, qu'on peut avoir une bonne éducation et un bon enseignement, mais il faut une forte somme d'argent, et nous nos parents sont pauvres. La moyenne c'est de nous nourrir, ensuite nous avons des écoles de sports telles que football, basket, tennis, etc.

Donc dans ce cas, nous les Africains, surtout les enfants et jeunes Africains, nous vous demandons de faire une grande organisation efficace pour l'Afrique, pour qu'il soit progressé.

Donc, si vous voyez que nous nous sacrifions et exposons notre vie, c'est parce qu'on souffre trop en Afrique et qu'on a besoin de vous pour lutter contre la pauvreté et mettre fin à la guerre en Afrique.

Néanmoins, nous voulons étudier, et nous vous demandons de nous aider à étudier pour être comme vous en Afrique.

Enfin, nous vous en supplions de nous excuser très très fort d'oser vous écrire cette lettre en tant que vous les grandes personnages à qui nous devons beaucoup de respect. Et n'oubliez pas que c'est à vous que nous devons plaindre la faiblesse de notre force en Afrique.»

Écrite par deux enfants guinéens  
Yaguine Koita et Fodé Tounkara



# PROCHAINS SPECTACLES AU TOBOGGAN/DÉCINES

CORÉALISATIONS MAISON DE LA DANSE - TOBOGGAN



© Marc Coudrais

## MATHILDE MONNIER / CHRISTINE ANGOT

La Place du singe

24 / 25 JAN. 07

*Charge contre la classe bourgeoise, ce dialogue croisé entre le texte rageur d'Angot et la danse serrée comme un poing de Monnier tourne et retourne le couteau dans la plaie.* Rosita Boisseau, Le Monde



© Christophe Reynaud de Lagr

## MATHURIN BOLZE

CIE LES MAINS, LES PIEDS ET LA TÊTE AUSSI

Tangentés

27 FÉV. / 1<sup>ER</sup> MARS 07

*Avec Mathurin Bolze, les corps et les idées rebondissent sans cesse, en un stimulant pied de nez aux pesanteurs du pouvoir et de la normalité.* Jean-Emmanuel Denave, La Tribune de Lyon



© Samuel Camovall

## ODILE DUBOC

CONTRE JOUR - CCN DE FRANCHE COMTÉ À BELFORT

Rien ne laisse présager de l'état de l'eau

28 / 30 MARS 07

*Les convictions esthétiques de la co-signature Odile Duboc/Françoise Michel font de ce spectacle chorégraphique un véritable tableau.*

**Maison de la Danse** 8 avenue Jean Mermoz 69008 Lyon

administration : 04 72 78 18 18 location : 04 72 78 18 00

[www.maisondeladanse.com](http://www.maisondeladanse.com) - licences 1-125594, 2-125595, 3-125596

**Le Toboggan** 14 avenue Jean Macé 69150 Décines

administration : 04 72 93 3007 location 04 72 93 3000 [www.letoboggan.com](http://www.letoboggan.com)

**NOUVEAU : Accès Toboggan tramway ligne T3 LEA  
départ Part-Dieu direction Meyzieu, arrêt Décines Centre**

La Maison de la Danse remercie pour leur soutien



**Partenaires de la Maison de la Danse sur l'initiative de Mécènesentreprise :**

Agence Immobilière Mercure Rhône-Alpes, Atelier d'Architecture Hervé Vincent, C.A.S. Conseil Actions Services, CDA Informatique CLM, Elyo Centre-Est-Méditerranée, FBI SA Xerox, Hewlett Packard, Lyonnaise de Banque, Merial, Publicis Consultants RH, SN Brussels Airlines, Sogelym Steiner

La Maison de la Danse remercie la société TARVEL Décoration Florale pour la décoration du hall.